

## Guía de instrucciones de STIM onTrack™



Estos materiales instructivos están destinados únicamente a fines informativos y no constituyen asesoramiento médico. Si tiene alguna pregunta sobre su plan de tratamiento, comuníquese con su médico o profesional de la salud.



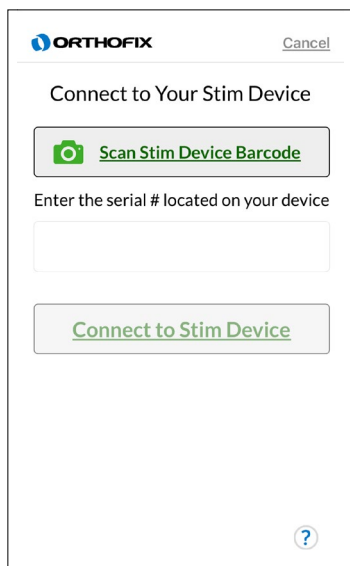
## Acerca de STIM onTrack

La aplicación STIM onTrack™ es un accesorio para pacientes, fácil de usar, que puede usar con su dispositivo para terapia de crecimiento óseo Orthofix. La aplicación lo alienta a cumplir con las sesiones de tratamiento prescritas por su médico. Cuenta con un recordatorio de tratamiento diario y un calendario de uso del dispositivo para ayudarle a asumir un papel activo en su recuperación de la consolidación ósea. Los estudios demuestran que los pacientes que participan más en su atención de seguimiento tienen una mejor experiencia y mejores resultados de recuperación en general. En el momento de la entrega del dispositivo, un representante de Orthofix le ayudará a descargar la aplicación en su dispositivo móvil.

## Conexión de la aplicación STIM onTrack al dispositivo para terapia de crecimiento óseo

Para que la aplicación STIM onTrack se conecte a su dispositivo para terapia de crecimiento óseo, el dispositivo debe estar encendido y administrando tratamiento o cargando la batería.

1. La primera vez que abra la aplicación STIM onTrack, se le pedirá “Connect to Your Device” (Conéctese a su dispositivo).
2. Ingrese el código de barras del número de serie que figura en su dispositivo para terapia de crecimiento óseo presionando el botón “Scan Stim Device Barcode” (Escanear el código de barras del dispositivo Stim) o escribiendo manualmente los números en el cuadro de texto abierto.
3. Presione el botón “Connect to Stim Device” (Conectar al dispositivo Stim). Espere hasta que aparezca la pantalla de tratamiento, ya que esto indica que el dispositivo se ha vinculado con la aplicación correctamente.

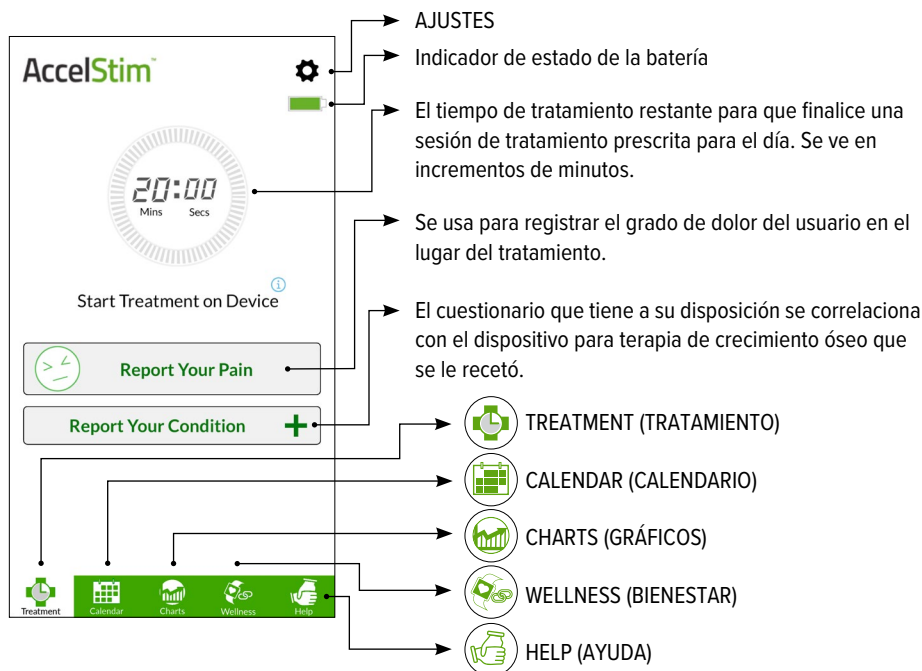


**⚠ Nota:** La aplicación STIM onTrack de Orthofix es compatible con dispositivos iOS y Android. El dispositivo para terapia de crecimiento óseo no se comunicará con ningún otro dispositivo o aplicación que no sea la aplicación oficial STIM onTrack de Orthofix. La aplicación está disponible en la App Store de Apple y en la Google Play Store.

**⚠ Nota:** El Bluetooth de su teléfono o tablet debe estar encendido antes de descargar la aplicación STIM onTrack.

**⚠ Nota:** Actualice el software de su dispositivo para tener la mejor experiencia con la aplicación.

## Pestaña Treatment (Tratamiento)



## Notificación del dispositivo

### Tratamiento finalizado

Una vez que haya finalizado su tratamiento del día, este mensaje aparece en su aplicación STIM onTrack mientras el dispositivo se apaga automáticamente.



### Dispositivo no conectado

Este mensaje aparece cuando su dispositivo para terapia de crecimiento óseo no está conectado a la aplicación STIM onTrack. Haga clic en el ícono de solución de problemas para obtener más detalles.



### Bluetooth apagado

Este mensaje aparece cuando el Bluetooth de su teléfono está apagado o cuando el permiso para usar Bluetooth esté desactivado.



### Dispositivo vencido

Su dispositivo para terapia de crecimiento óseo caducará después de 365 días de uso. Comuníquese con su médico o con atención al paciente de Orthofix para obtener más detalles.



### Batería del dispositivo baja

Si el dispositivo está conectado y la batería está baja en algún momento del tratamiento, este mensaje aparece en la aplicación STIM onTrack.



### Cargador del dispositivo no compatible

Si el dispositivo no se carga con un cargador suministrado por Orthofix, este mensaje aparece en la aplicación STIM onTrack.



# Pestaña Calendar (Calendario)

La pestaña Calendar (Calendario) de la aplicación STIM onTrack muestra durante cuánto tiempo ha usado el dispositivo a partir del día de tratamiento inicial. Esta información se puede ver por:

- Calendar overview (Descripción general del calendario)
- Daily treatment details (Datos del tratamiento diario)
- Patient usage data summary (Resumen de datos de uso del paciente)

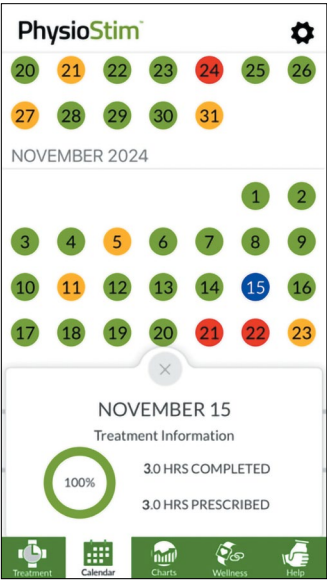
## Descripción general del calendario

Durante el tratamiento diario, mientras la aplicación esté abierta, verá un círculo amarillo claro que resalta el día actual en el calendario. Una vez finalizado el tratamiento prescrito para el día, el círculo cambiará de amarillo claro a verde claro.

### Clave de colores del calendario:

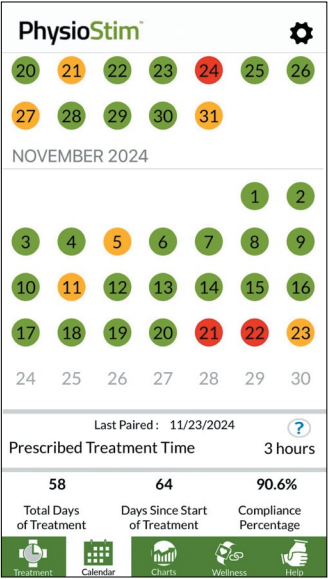
- Día en curso (antes del tratamiento)
- Día seleccionado para revisar detalles
- No se completó el tratamiento
- El tratamiento se completó parcialmente (el mismo día)
- El tratamiento se completó totalmente (el mismo día)
- El tratamiento se completó parcialmente
- El tratamiento se completó totalmente

Una vez que haya pasado una fecha en el calendario o el dispositivo para terapia de crecimiento óseo se haya encendido y conectado a la aplicación, un círculo rojo oscuro, amarillo o verde resaltará la fecha para indicar que no recibió tratamiento, que lo recibió parcialmente o que lo recibió por completo ese día.



## Datos del tratamiento diario

Cuando seleccione una fecha en el calendario, aparecerá la información del tratamiento diario. Mostrará un resumen de cuántas horas utilizó el dispositivo en comparación con las horas de tratamiento prescritas por su médico. La ventana emergente Treatment Information (Información sobre el tratamiento) también muestra el porcentaje de horas completadas en comparación con las horas prescritas.



**Patient Usage Data Summary (Resumen de datos de uso del paciente)**

**Total Days of Treatment (Total de días de tratamiento):** la cantidad de días que ha usado el dispositivo durante todo el tiempo prescrito.

**Days Since Start of Treatment (Días desde el inicio del tratamiento):** la cantidad total de días que ha tenido el dispositivo para usar para tratamiento.

**Compliance Percentage (Porcentaje de cumplimiento):** el porcentaje de días que ha completado totalmente el tratamiento prescrito en comparación con la cantidad de días transcurridos desde el inicio del tratamiento.

Los datos de uso del paciente se sincronizarán con la aplicación STIM onTrack cada vez que el dispositivo para terapia de crecimiento óseo esté encendido para tratamiento o cargando, siempre que la aplicación móvil vinculada esté abierta y cerca. La última fecha de vinculación se actualizará a la fecha en que se sincronizaron los datos.

Esta sección mostrará un cálculo aproximado si completa el tratamiento del día en curso con la aplicación abierta.

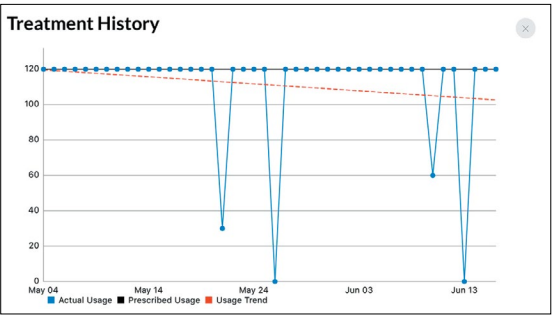
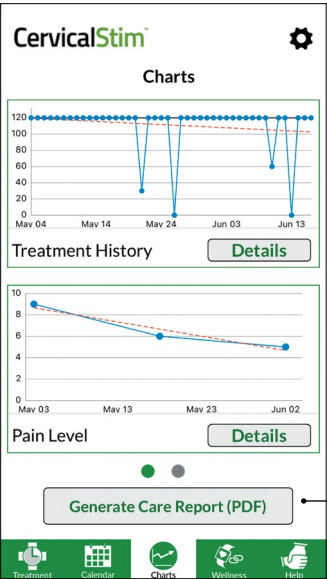
**Nota:** El calendario funciona desplazándose hacia arriba y hacia abajo en los dispositivos Apple y de lado a lado en los dispositivos Android.

# Pestaña Charts (Gráficos)

La pestaña Charts (Gráficos) de la aplicación STIM onTrack incluye las herramientas de Treatment Compliance (Cumplimiento del tratamiento) y de Patient Reported Outcome Measure o PROM (Medición de resultados informados por el paciente), que le permiten compartir el historial de tratamiento, su calidad de vida y su estado funcional. Los detalles que se muestran surgen de la información proporcionada a lo largo de su tratamiento y pueden compartirse con el médico que le prescribió el tratamiento.

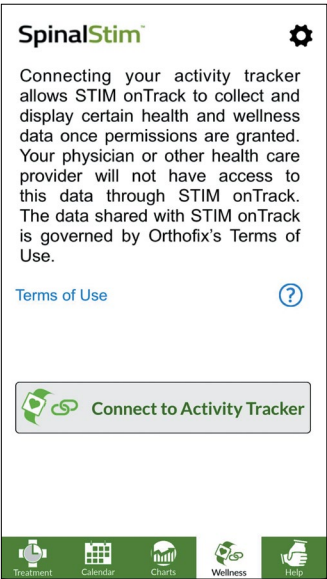
El cuestionario disponible para completar depende del tipo de dispositivo para terapia de crecimiento óseo que le hayan recetado usar.

- Si se prescribe el dispositivo CervicalStim™, está disponible el índice de discapacidad cervical (Neck Disability Index, NDI).
- Si se prescribe el dispositivo SpinalStim™, está disponible el índice de discapacidad de Oswestry (Oswestry Disability Index, ODI).
- Si se prescribe el dispositivo PhysioStim™ o AccelStim™, están disponibles el índice funcional de las extremidades superiores (Upper Extremity Functional Index, UEFI) y la escala funcional de las extremidades inferiores (Lower Extremity Functional Scale, LEFS). La ubicación de su fractura ósea determinará qué cuestionario corresponde. Esto se analizará con el representante de la terapia de crecimiento óseo en el momento de la colocación del dispositivo.



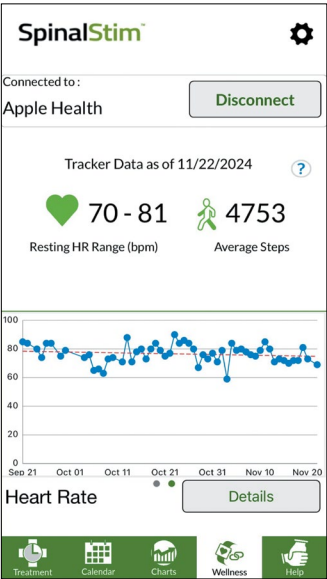
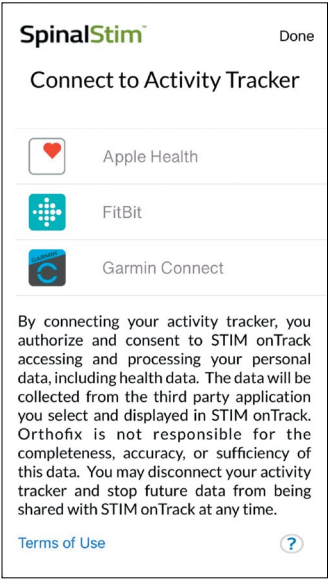
**Vaya a Generate Care Report (PDF) (Generar informe de atención [PDF]):** generar un informe de atención le permite guardar una copia electrónica de su tratamiento, grado de dolor e historial de cuestionarios para sus registros.

# Pestaña Wellness (Bienestar)



La pestaña Wellness (Bienestar) de la aplicación STIM onTrack le permite conectarse a su reloj inteligente. Los rastreadores disponibles para vincular son Apple Health, Garmin y Fitbit. Tenga en cuenta que para los teléfonos Android solo están disponibles Garmin y Fitbit.

**Connect to Activity Tracker (Conectar al rastreador de actividad):** esto inicia la vinculación con el rastreador de actividad y lo lleva a la pantalla “Connect to Activity Tracker” (Conectar al rastreador de actividad), donde se puede seleccionar el rastreador específico.



Seleccione el tipo de rastreador de actividad para conectar a STIM onTrack. Siga las instrucciones para conectarse al rastreador. Tenga en cuenta que la configuración de la cuenta se realiza a través de Apple, Garmin o Fitbit.

Después de vincular con un rastreador, se mostrarán la cantidad de pasos y la frecuencia cardíaca. El resumen anterior muestra un rango de frecuencia cardíaca (heart rate range) y una cantidad de pasos promedio (average step count) de los últimos siete días.

**Nota:** Los datos de bienestar aparecen desde el rastreador de actividad conectado al día siguiente después de calcular un promedio.

**Disconnect (Desconectar):** el botón Disconnect (Desconectar) desconecta el rastreador vinculado de STIM onTrack y vuelve a la primera pantalla de arriba. Puede volver a conectarse al mismo rastreador o a otro en cualquier momento.

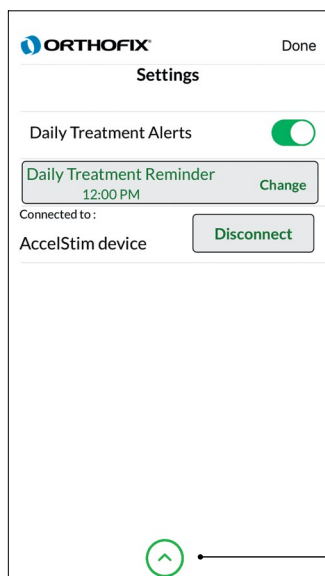
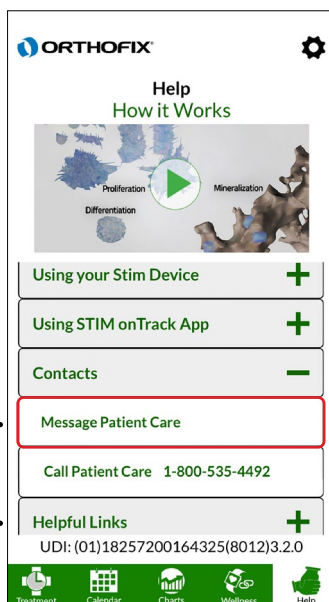
## Pestaña Help (Ayuda) y Ajustes

La pestaña Help (Ayuda) muestra la información de contacto y los enlaces a sitios web de recursos para ayudar a los pacientes durante su recuperación.

Los números de contacto proporcionados permiten llamar con solo tocar una vez en su teléfono y le brindan la posibilidad de comunicarse con un representante de ventas de Orthofix® o con atención al paciente.

Los usuarios ahora pueden utilizar mensajes en la aplicación para conectarse con atención al paciente.

¡Siga a Orthofix en las redes sociales para mantenerse al día con las noticias de los productos!



**Done (Hecho):** Sale de la pestaña Settings (Ajustes).

**Daily Treatment Alerts (Alertas de tratamiento diario):** Deslice el botón para activar un recordatorio de tratamiento diario.

**Hora de Daily Treatment Reminder (Recordatorio de tratamiento diario):** Esta sección muestra la hora del recordatorio actual y solo es visible si las alertas de Daily Treatment (tratamiento diario) están activadas.

**Pair with Other Stim Device (Vinculación con otro dispositivo Stim):** Esta sección muestra el dispositivo que está vinculado y el botón "Disconnect" (Desconectar) mientras el dispositivo está conectado activamente. Cuando el dispositivo no está conectado, se muestra el botón "Pair with Other Stim Device" (Vincular con otro dispositivo Stim).

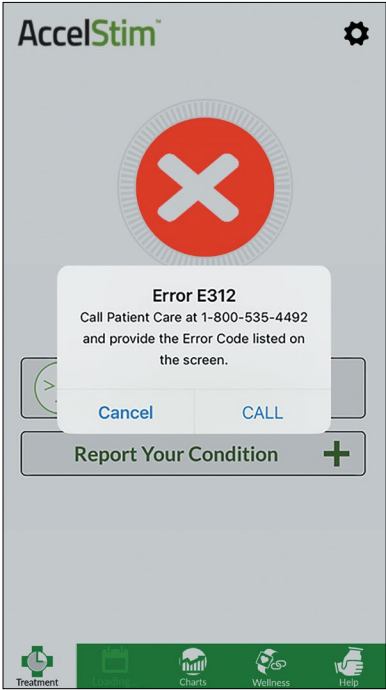
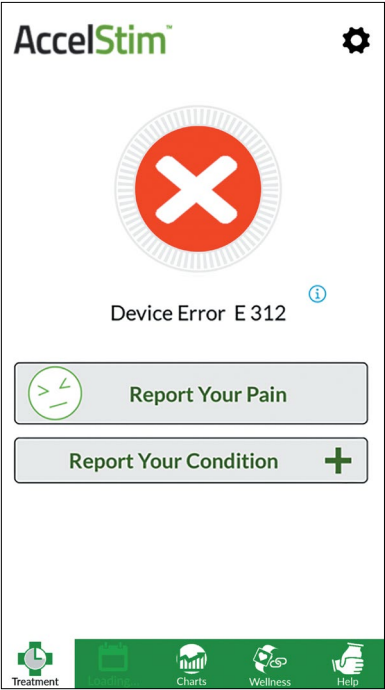
**Modo de administración:** Ajustes utilizados únicamente por un representante autorizado de Orthofix.

**⚠ Nota:** Los cambios en el tiempo prescrito afectarán el cumplimiento de la siguiente sesión de tratamiento.



# Mensajes de error del dispositivo

El mensaje de error significa que el dispositivo para terapia de crecimiento óseo no está funcionando correctamente. Comuníquese con atención al paciente al 1-800-535-4492. El representante de atención al paciente le pedirá el código de error, que comienza con la letra E y va seguido de 3 dígitos. Ese código le permite al representante de atención al paciente determinar por qué el dispositivo para terapia de crecimiento óseo no funciona correctamente. En ausencia de servicio celular, no se muestra el botón CALL (Llamar).



# Códigos de error adicionales

Código	Nombre de la excepción	Definición
E300		Ocurrió una excepción inesperada.
E301	Excepción de reloj	El oscilador principal del reloj de alta velocidad no se ha iniciado, o se ha detectado un problema con el HSE (reloj externo de alta velocidad) (detección de seguridad del reloj).
E302	Excepción de equipo de estado	Condición inesperada en la que un estado o evento de software del sistema no era compatible o no era válido. SWERR, excepción de software.
E303	Excepción del procesador de eventos	No se inicializó el hilo de evento principal del software del sistema. El periférico TIM5 o el reloj asociado probablemente sea un problema.
E304	Falla de carga	Los temporizadores de seguridad del IC (circuito integrado) específico para el cargador de batería han caducado, lo que indica varias posibilidades de una falla de carga, incluida la falla de la batería, la falla del circuito principal o la falla del circuito del cargador.
E305	PVD	El detector de voltaje programable ha detectado un voltaje de alimentación de la MCU (unidad del microcontrolador) muy bajo y una caída de voltaje del sistema.
E306	Excepción de CRC	El CRC-32 calculado de los datos de configuración (fabricante, representante, dispositivo o batería) no coincide. También se puede atribuir a un restablecimiento o reinicialización del RTC (reloj en tiempo real).
E307	RTC no configurado	La memoria de copia de seguridad del RTC no está configurada o se ha dañado. Durante la fabricación, el RTC debe inicializarse mediante USB.
E308	RTC no en ejecución	No se inició el temporizador del RTC. El reloj del sistema de baja velocidad puede ser disfuncional.
E309	Excepción de nivel bajo de la batería	No se mostrará en la pantalla LCD. Esta excepción se registra en el registro del dispositivo del sistema cuando se alcanza el umbral "Batería baja".
E310	Batería en espera	Nivel de batería demasiado bajo (ocurre en el modo de configuración). Número de excepción personalizado utilizado en el modo de tratamiento (XXXXXXXX).
E311	Excepción de inicio del tratamiento	Ocurrió una excepción al intentar iniciar el tratamiento de ultrasonido pulsado de baja intensidad.
E312	Excepción de no fabricación	La configuración de fabricación del dispositivo no está programada o puede no ser válida.
E313	Excepción de retroceso del RTC	La fecha del dispositivo es anterior a la última "fecha de uso" por al menos un día. Posiblemente, el huso horario se cambió a través de un software externo.
E314	Excepción de memoria completa	La memoria de datos de uso está completamente llena (o se utiliza la última ubicación). No se pueden almacenar más de 384 días.
E315	Excepción de vencimiento	Indica que el número de días transcurridos desde el primer día de tratamiento del paciente es superior a 365 días.
E316	Excepción para guardar tratamiento	Los datos de uso no se escribieron en la memoria flash. Excepción de memoria flash persistente.
E317	Excepción de voltaje del transductor	El sistema detecta una excepción de voltaje del controlador del transductor fuera de rango.
E318	Circuito abierto del transductor	El sistema detecta una condición de corriente baja en el hardware del transductor.
E319	Cortocircuito del transductor	El sistema detecta una condición de corriente alta en el hardware del transductor.
E320	Excepción de pantalla	Un parámetro para una de las funciones de la pantalla no era válido.
E321	Excepción del controlador de la pantalla táctil	Se encontró un error al inicializar el controlador de la pantalla táctil.
E322	Excepción de umbral del ADC (convertidor analógico-digital)	Un umbral de batería para el tipo de batería seleccionado actualmente y el tipo de dispositivo seleccionado no es válido o no está completo.
E323	Excepción de verificación del monitor de tratamiento	La RAM de tratamiento se dañó mientras el tratamiento estaba en curso, o una regla crítica de tratamiento falló la verificación (por ejemplo: el tiempo prescrito siempre debe estar entre los límites Mín./Máx. del dispositivo o ser igual a uno de ellos).

# Ciberseguridad para la aplicación STIM onTrack

La aplicación STIM onTrack™ está disponible para descargarse de la App Store de Apple y de la Google Play Store. La versión más reciente de la aplicación móvil se puede encontrar en la lista de la App Store de Apple y de la Google Play Store, y se puede verificar en los últimos 3 dígitos del UDI (identificador único del dispositivo) en la pestaña Help (Ayuda).

La aplicación STIM onTrack utiliza una conexión Bluetooth segura para vincularse con el dispositivo para terapia de crecimiento óseo Orthofix. Estos datos con cualquier dato de encuestas se guardan en el dispositivo móvil y luego se transfieren al portal para médicos DIRECT™ mediante un enlace seguro HTTPS. Para evitar cualquier riesgo de ciberseguridad, siempre mantenga el teléfono bloqueado con una clave segura. La aplicación no almacena ninguna información personal. La aplicación STIM onTrack funciona junto con el dispositivo para terapia de crecimiento óseo Orthofix.

Si el dispositivo ya no es necesario, los pacientes pueden retirar la aplicación de su dispositivo móvil. Si se borra el almacenamiento de la aplicación por cualquier motivo, los datos se pueden restaurar\* vinculando la aplicación con el dispositivo para terapia de crecimiento óseo Orthofix.

La aplicación STIM onTrack muestra varias alertas en caso de cualquier error de conectividad o error identificado en el dispositivo para terapia de crecimiento óseo Orthofix que se transfiera a través de Bluetooth. Si tiene alguna pregunta sobre las alertas, comuníquese con atención al paciente al número de teléfono que aparece en la pestaña Help (Ayuda) de la aplicación.

Si sospecha que hubo un ataque cibernético en el dispositivo móvil, llame a atención al paciente al 1-800-535-4492. En caso de un hecho de ciberseguridad, Orthofix se comunicará con el paciente al número que consta en los archivos. Puede solicitar una copia de la lista de materiales del software (Software bill of materials, SBOM) de la aplicación móvil llamando a atención al paciente.

\* Los datos de los rastreadores de actividad se pueden restaurar iniciando sesión en la cuenta de los rastreadores.

\* La información recopilada a través de la aplicación STIM onTrack no está prevista para usarse en el diagnóstico, la cura, la mitigación, el tratamiento o la prevención de enfermedades u otras afecciones.

[BoneGrowthTherapy.com/privacy-policy/](https://BoneGrowthTherapy.com/privacy-policy/)

Aplicación móvil STIM onTrack™ Patente n.º EE. UU. 10,238,867

Orthofix, su logotipo, SpinalStim, CervicalStim, PhysioStim, AccelStim y STIM onTrack son marcas comerciales o marcas registradas de Orthofix US LLC o sus compañías afiliadas.



Orthofix US LLC  
3451 Plano Parkway  
Lewisville, Texas 75056-9453 EE. UU.  
214-937-2718

Atención al paciente  
800-535-4492 llamada gratuita



Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países.

Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Orthofix US LLC se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.

Orthofix no está asociado con ninguna de las marcas de terceros mencionadas anteriormente, ni está patrocinado por ninguna de ellas.



**Orthofix.com**  
**BoneGrowthTherapy.com**

N/P 20129068ES Rev. AA  
BS-2415 © Orthofix US LLC 04/2025

